De Cymru

Adroddiad Blynyddol 2013 - 2014

Cyflwyniad

Sarah Payne

Cyfarwyddwr,
NOMS yng Nghymru

Mae NOMS yng Nghymru wedi ymrwymo i weithio mewn partneriaeth ag asiantaethau MAPPA er mwyn sicrhau nad yw pobl yn dioddef niwed difrifol. Canran fach o holl droseddau Cymru sy'n droseddau treisgar neu droseddau rhyw, ond mae troseddau o'r fath yn cael effaith fawr ar ddioddefwyr, eu teuluoedd a'u cymunedau. Mae gan ddioddefwyr, a dioddefwyr posibl, hawl i deimlo'n ddiogel, ac er nad yw'n bosibl dileu'r risg yn llwyr mae trefniadau MAPPA wedi'u cynllunio er mwyn dod ag asiantaethau at ei gilydd i helpu i reoli'r risg honno a sicrhau ei bod cyn lleied ag sy'n bosibl. Amddiffyn y cyhoedd yw prif flaenoriaeth NOMS yng Nghymru a phob un o'r asiantaethau sy'n ymwneud â MAPPA ac mae'r adroddiad hwn yn dangos bod pob sefydliad yn benderfynol o sicrhau bod y maes pwysig hwn yn dal i gael lle blaenllaw. Rwy'n falch o'n staff, eu llwyddiant y llynedd a'u hymrwymiad i sicrhau rhagoriaeth MAPPA yng Nghymru.

Peter Vaughan

Prif Gwnstabl,
Heddlu De Cymru

Mae Heddlu De Cymru wedi ymrwymo i drefniadau amlasiantaeth ar gyfer amddiffyn y cyhoedd ac maent yn dal i adeiladu ar fuddsoddiad y blynyddoedd diwethaf er mwyn amddiffyn ein cymunedau rhag y troseddwyr rhyw a'r troseddwyr treisgar mwyaf difrifol. Mae gwaith ymchwil yn dangos bod MAPPA yn ddull effeithiol o fynd i'r afael â'r risgiau sy'n gysylltiedig â throseddwyr a darparu gwell gwasanaeth i'r cyhoedd. Rydym yn ddiolchgar i'n staff ac i'n partneriaid sy'n cyfrannu tuag at y gostyngiad hwn mewn cyfraddau aildroseddu ac yn helpu i sicrhau bod llai o bobl yn dioddef troseddau. Mae ein swyddogion ymroddedig, sydd wedi'u hyfforddi i safon uchel, yn gweithio gyda phartneriaid ym mhob un o'r asiantaethau MAPPA er mwyn cyflawni'n cenhadaeth, sef Cadw De Cymru'n Ddiogel.

Beth yw MAPPA?

Cefndir MAPPA

(a) Mae MAPPA (Trefniadau Amlasiantaethol ar gyfer Amddiffyn y Cyhoedd) yn gyfres o drefniadau i reoli'r risg a achosir gan y troseddwyr rhyw a'r troseddwyr treisgar mwyaf difrifol (Troseddwyr sy'n gymwys ar gyfer MAPPA) yn unol ag adrannau 325 i 327B o Ddeddf Cyfiawnder Troseddol 2003.

(b) Maent yn dod â'r Heddlu, y Gwasanaeth Prawf a'r Gwasanaeth Carchardai ym mhob un o'r 42 Ardal yng Nghymru a Lloegr at ei gilydd, gan greu'r hyn a elwir yn Awdurdod Cyfrifol MAPPA.

(c) Mae gan nifer o asiantaethau eraill Ddyletswydd i Gydweithredu â'r Awdurdod Cyfrifol. Mae'r rhain yn cynnwys y Gwasanaethau Cymdeithasol, Ymddiriedolaethau Iechyd, Timau Troseddau Ieuenctid, y Ganolfan Byd Gwaith ac Awdurdodau Tai ac Addysg Lleol.

(d) Mae'n ofynnol i'r Awdurdod Cyfrifol benodi dau Gynghorydd Lleyg i eistedd ar y Bwrdd Rheoli Strategol ym mhob ardal MAPPA ochr yn ochr ag uwch gynrychiolwyr o bob un o'r asiantaethau sydd â dyletswydd i gydweithredu â'r Awdurdod Cyfrifol.

(e) Mae'r Cynghorwyr Lleyg yn aelodau o'r cyhoedd sydd â dim cysylltiad â'r busnes o reoli troseddwyr MAPPA ond sy'n gweithredu fel sylwedyddion annibynnol ond gwybodus; gallant ofyn cwestiynau efallai na fyddai'r gweithwyr proffesiynol sy'n ymwneud yn agos â'r gwaith yn meddwl eu gofyn. Maent hefyd yn cyfrannu eu dealltwriaeth a'u safbwyntiau am y gymuned leol i'r Bwrdd Rheoli Strategol (rhaid iddynt fod yn byw yn y cymunedau hynny a rhaid iddynt fod â chysylltiadau cryf â hwy).

Sut mae MAPPA yn gweithio

- Bydd troseddwyr sy'n gymwys ar gyfer MAPPA yn cael eu nodi a bydd gwybodaeth amdanynt yn cael ei rhannu gan yr asiantaethau er mwyn helpu'r rhai sy'n rheoli neu'n goruchwylio'r troseddwyr hyn i wneud asesiadau risg a chynlluniau rheoli risg.

- Yn y mwyafrif o achosion, dyna pa mor bell y mae MAPPA yn mynd, ond mewn rhai achosion penderfynir bod angen dull rheoli gweithredol, amlasiantaethol. Mewn achosion o'r fath cynhelir cyfarfodydd MAPPA rheolaidd ar gyfer ymarferwyr yr asiantaethau perthnasol.

- Mae 3 categori o droseddwyr sy'n gymwys ar gyfer MAPPA: **Categori 1** – troseddwyr rhyw cofrestredig; **Categori 2** – (yn bennaf) troseddwyr treisgar sydd wedi'u dedfrydu i garchar am 12 mis neu fwy; **Categori 3** – troseddwyr nad ydynt yn gymwys o dan gategorïau 1 neu 2 ond sy'n peri risg o niwed difrifol.

- Ceir tair lefel reoli er mwyn sicrhau bod yr adnoddau'n canolbwyntio ar yr achosion lle mae eu hangen fwyaf; y rhai sydd â risg uwch o niwed difrifol fel arfer. Mae **Lefel 1** yn cynnwys rheolaeth arferol gan asiantaeth (h.y. dim cyfarfodydd nac adnoddau MAPPA); â **Lefel 2** bydd angen ymyriad gan fwy nag un asiantaeth er mwyn rheoli'r troseddwr, ond nid yw'r cynlluniau rheoli risg yn nodi bod angen presenoldeb nac ymrwymiad adnoddau gan swyddogion uwch. Pe bai angen goruchwyliaeth uwch byddai'r achos yn cael ei reoli ar **Lefel 3**.

Cefnogir MAPPA gan ViSOR - system TG genedlaethol ar gyfer rheoli pobl sy'n achosi risg ddifrifol o niwed i'r cyhoedd. Mae'r heddlu'n defnyddio ViSOR er 2005, ond ym mis Mehefin 2008 daeth ViSOR yn gwbl weithredol, a bellach gall staff allweddol o'r Heddlu, y Gwasanaeth Prawf a'r Gwasanaeth Carchardai ddefnyddio'r un system TG. Mae hyn wedi helpu i wella ansawdd ac amseriad asesiadau risg ac ymyriadau er mwyn atal troseddu. Mae defnyddio ViSOR ar y cyd wedi cynyddu'r gallu i rannu gwybodaeth rhwng sefydliadau, ac mae'n golygu bod modd trosglwyddo gwybodaeth bwysig yn ddiogel pan fo'r troseddwyr risg uchel hyn yn symud, gan wella camau i amddiffyn y cyhoedd. Cyhoeddir holl adroddiadau MAPPA Cymru a Lloegr ar-lein yn: www.justice.gov.uk

Ystadegau MAPPA

Troseddwyr sy'n gymwys ar gyfer MAPPA (ar 31 Mawrth 2014)				
	Categori 1: Troseddwyr rhyw cofrestredig	Categori 2: Troseddwyr treisgar	Categori 3: Troseddwyr peryglus eraill	Cyfanswm
Lefel 1	1161	385	-	1546
Lefel 2	37	80	26	143
Lefel 3	1	0	2	3
Cyfanswm	1199	465	28	1692

Troseddwyr sy'n gymwys ar gyfer MAPPA yn Lefelau 2 a 3 yn ôl categori (cyfanswm blynyddol)				
	Categori 1: Troseddwyr rhyw cofrestredig	Categori 2: Troseddwyr treisgar	Categori 3: Troseddwyr peryglus eraill	Cyfanswm
Lefel 2	135	241	27	403
Lefel 3	7	7	7	21
Cyfanswm	142	248	34	424

Troseddwyr rhyw cofrestredig a gafodd rybudd neu a gafwyd yn euog o dorri gofynion hysbysu	10

Gorchmynion cyfyngu ar gyfer troseddwyr Categori 1	
Gorchmynion Atal Troseddau Rhyw, Gorchmynion Hysbysu a Gorchmynion Teithio Dramor a orfodwyd gan y llysoedd	
Gorchmynion Atal Troseddau Rhyw	81
Gorchmynion Hysbysu	2
Gorchmynion Teithio Dramor	0

Troseddwyr Lefel 2 a 3 a anfonwyd yn ôl i'r ddalfa				
	Categori 1: Troseddwyr rhyw cofrestredig	**Categori 2: Troseddwyr treisgar**	**Categori 3: Troseddwyr peryglus eraill**	**Cyfanswm**
Torri amodau trwydded				
Lefel 2	16	19	0	35
Lefel 3	3	0	0	3
Cyfanswm	19	19	0	38
Torri Gorchymyn Atal Troseddau Rhyw				
Lefel 2	3	-	-	3
Lefel 3	1	-	-	1
Cyfanswm	4	-	-	4
Cyfanswm y Troseddwyr Rhyw Cofrestredig am bob 100,000 o bobl				105

Cyfrifwyd y swm hwn gan ddefnyddio Amcangyfrifon Poblogaeth Canol Blwyddyn 2013: Blwyddyn Unigol ar sail oedran a rhyw ar gyfer Ardaloedd yr Heddlu yng Nghymru a Lloegr; amcangyfrif o'r boblogaeth breswyl, wedi'i gyhoeddi gan y Swyddfa Ystadegau Gwladol ar 26 Mehefin 2014, ac eithrio'r rhai sy'n iau na deng mlwydd oed.

Sylwadau i egluro'r ystadegau yn y tablau

Cefndir MAPPA

Mae cyfanswm y troseddwyr sy'n gymwys ar gyfer MAPPA, yn ôl categori, yn adlewyrchu'r darlun ar 31 Mawrth 2014 (h.y. ciplun). Mae gweddill y data yn ymwneud â'r cyfnod o 1 Ebrill 2013 hyd 31 Mawrth 2014.

(a) Troseddwyr sy'n gymwys ar gyfer MAPPA – Mae nifer o droseddwyr yn cael eu hystyried gan y gyfraith fel rhai sy'n gymwys i gael eu rheoli dan drefniadau MAPPA oherwydd eu bod wedi cyflawni troseddau rhyw neu droseddau treisgar penodol neu bod risg iddynt achosi niwed difrifol ar hyn o bryd, er bod y rhan fwyaf ohonynt (x% eleni) yn cael eu rheoli mewn gwirionedd dan drefniadau asiantaeth arferol (Lefel 1) yn hytrach na thrwy gyfarfodydd MAPP.

(b) Troseddwyr Rhyw Cofrestredig – Troseddwyr rhyw sy'n gorfod hysbysu'r heddlu o'u henwau, eu cyfeiriad a manylion personol eraill a'u hysbysu hefyd ynglŷn ag unrhyw newidiadau wedi hynny (cyfeirir at hyn fel "gofyniad hysbysu"). Mae methu â chydymffurfio â'r gofyniad hysbysu'n drosedd a allai arwain at ddedfryd o garchar am hyd at 5 mlynedd.

(c) Troseddwyr Treisgar – Mae'r categori hwn yn cynnwys troseddwyr treisgar sydd wedi cael dedfryd o garchar neu gadw yn y ddalfa am 12 mis neu fwy, neu gadw o dan orchymyn ysbyty. Mae hefyd yn cynnwys nifer fach o droseddwyr rhyw nad ydynt yn gymwys i fod ar y gofrestr a throseddwyr sydd wedi cael eu gwahardd rhag gweithio gyda phlant.

(d) Troseddwyr Peryglus Eraill – Troseddwyr nad ydynt yn gymwys ar gyfer y ddau gategori MAPPA arall, ond sydd ar hyn o bryd yn achosi risg ddifrifol o niwed, y mae angen eu rheoli drwy gyfarfodydd MAPP.

(e) Torri amodau trwydded – bydd troseddwyr sy'n cael eu rhyddhau i'r gymuned yn dilyn cyfnod o garchar o 12 mis neu fwy yn cael trwydded ag amodau yn perthyn iddi (dan oruchwyliaeth y gwasanaeth prawf). Os na fyddant yn cydymffurfio â'r amodau hyn cymerir camau gweithredu mewn perthynas â thorri amodau a gallai'r troseddwr gael ei alw'n ôl i'r carchar.

(f) Gorchymyn Atal Troseddau Rhyw – Gall llys wneud Gorchymyn Atal Troseddau Rhyw pan fydd yn ymdrin â throseddwyr rhyw penodol neu pan fydd yr heddlu'n gwneud cais arbennig o ganlyniad i ymddygiad y troseddwr yn y gymuned. Mae'r gorchymyn llawn yn para am o leiaf bum mlynedd, a gall fod yn barhaol. Dan Orchymyn Atal Troseddau Rhyw bydd yn ofynnol i'r unigolyn gofrestru fel troseddwr rhyw a gall gynnwys amodau, er enghraifft er mwyn atal y troseddwr rhag loetran wrth ysgolion neu gaeau chwarae. Os na fydd y troseddwr yn cydymffurfio â gofynion y gorchymyn (h.y. os bydd yn torri'r amodau) gellir mynd ag ef yn ôl i'r llys a gallai gael dedfryd o garchar am hyd at bum mlynedd.

(g) Gorchymyn Hysbysu – Mae'r gorchymyn hwn yn ei gwneud yn ofynnol i droseddwyr rhyw sydd wedi cael eu collfarnu dramor gofrestru gyda'r heddlu er mwyn amddiffyn y cyhoedd yn y Deyrnas Unedig rhag y risgiau y maent yn eu hachosi. Gall yr heddlu wneud cais i'r llys am orchymyn hysbysu mewn perthynas â throseddwyr sydd eisoes yn y Deyrnas Unedig neu sy'n bwriadu dod i'r Deyrnas Unedig.

(h) Gorchymyn Teithio Dramor – Mae'r gorchymyn hwn yn atal troseddwyr a gafwyd yn euog o droseddau rhyw yn erbyn plant rhag teithio dramor os oes angen amddiffyn plant rhag y risg o ddioddef troseddau rhyw.

Pwy ydym ni:

Bwrdd Rheoli Strategol MAPPA, Ardal De Cymru

Mae'r Bwrdd Rheoli Strategol yn gyfrifol am reoli gweithgareddau MAPPA yn ei ardal. Bydd hyn yn cynnwys adolygu ei weithrediadau er mwyn sicrhau ansawdd ac effeithiolrwydd a chynllunio sut i weithredu unrhyw newidiadau o ganlyniad i newidiadau deddfwriaethol, canllawiau cenedlaethol neu newidiadau cyfiawnder troseddol ehangach. Mae'r Ysgrifennydd Gwladol yn cadw'r pŵer i roi arweiniad i'r Awdurdod Cyfrifol ar gyflawni ei swyddogaethau o dan MAPPA. Mae'r Bwrdd Rheoli Strategol yn gyfrifol am weithredu Canllawiau MAPPA yn ei ardal, yn unol â chynlluniau a blaenoriaethau lleol.

Cyd-gadeiryddion:

Steve Cross	Llywodraethwr Carchar Caerdydd
Eirian Evans	Prif Weithredwr Cynorthwyol Prawf Cymru
Nikki Holland	Prif Gwnstabl Cynorthwyol Heddlu De Cymru

Aelodau:

Alison Lewis	G4S / Carchar y Parc
Andrea Chichester	EMS
Andrew Gwynn	Gwasanaethau Plant, CBS Rhondda Cynon Taf
Barbara Ranger	Heddlu De Cymru
Beverly James	Cynghorydd Lleyg
Caroline Dyer	Gwasanaethau Troseddwyr Ifanc Bae'r Gorllewin
Chris Fox	Cyngor Dinas Caerdydd
Deborah Driffield	Dinas a Sir Abertawe
Huw Thomas	Y Ganolfan Byd Gwaith
Jane Randall	BIP Cwm Taf
Jayne Tottle	BIP Caerdydd a'r Fro
Karen Gillard	NSPCC
Kate Beardall	Cynghorydd Lleyg
Lance Carver	Cyngor Bro Morgannwg / BILl Caerdydd a'r Fro
Lorraine Davies	Heddlu De Cymru
Lynda Williams	BILl Cwm Taf
Nigel Rees	Cydlynydd MAPPA
Rhian Davies	CAFCASS
Ruth Bagshaw	BIP Abertawe Bro Morgannwg
Sara Theaker	Adran Gwaith a Phensiynau
Stuart Mander	Gwalia
Tony Young	Gwasanaethau Plant, Cyngor Dinas a Sir Caerdydd

Cysylltwch â ni:

Cydlynydd MAPPA:

Nigel Rees

Uned ViSOR MAPPA,

Adran Amddiffyn y Cyhoedd,

Pencadlys Heddlu De Cymru,

Pen-y-bont ar Ogwr.

CF31 3SU

Ff: 01656 306043

e: nigel.rees@south-wales.pnn.police.uk
nigel.rees@probation.gsi.gov.uk

ebost ar gyfer ymholiadau cyffredinol:
vmuswpa@wales.probation.gsi.gov.uk

Carchardai

Steve Cross

Llywodraethwr

Carchar Ei Mawrhydi Caerdydd

Knox Road

Caerdydd

CF24 0UG

Ff: 02920 923100

e: steve.cross@noms.gsi.gov.uk

Heddlu De Cymru:

Ditectif Uwch-arolygydd Lian Penhale

Troseddau Arbenigol, Pennaeth Amddiffyn y Cyhoedd

Adran Amddiffyn y Cyhoedd,

Pencadlys Heddlu De Cymru,

Pen-y-bont ar Ogwr

CF31 3SU

Ff: 01656 869434

e: lian.penhale@south-wales.pnn.police.uk

Y Gwasanaeth Prawf

Eirian Evans

Prif Weithredwr Cynorthwyol

Prawf Cymru

Swyddfa Prawf

4-9 The Broadway

Pontypridd

CF37 1BA

Ff: 01443 494338

e: eirian.evans@probation.gsi.gov.uk

Cyhoeddir holl adroddiadau MAPPA Cymru a Lloegr ar-lein yn:

www.justice.gov.uk

National Probation Service

HM PRISON SERVICE

SOUTH WALES POLICE
HEDDLU DE CYMRU